



Info Village North Hatley

NORTH HATLEY'S MUNICIPAL NEWSLETTER

Volume 06
No. 01

March /
April 2014

WINTER FUN 2014

On February 15th, many families took advantage of the perfect weather to get together in River Park for our Winter Fun day.

There was a variety of winter activities to please everyone. For the little ones, an array of diversions was offered: three inflatable games, kick-sledding, skating, face painting and maple taffy on snow. You could go for a sleigh ride and or watch a hockey game between our local boys and the "Bishop Girl Hockey" team or a broom-ball match.

New this year, the citizens could sign up to participate in a snow sculpting contest. After rating the works of art, the judges announced the following winners:

First place (\$100 in cash)

Richard Cliche and his daughter Vanessa Cliche



Photo credit : Natacha Prince

Second place (\$50 in cash)

Louise, Jonathan Gearey and their son Michael.



Third place (\$25 in cash)

Madison, Jackson and Cooper (James Bradley & Taurie Wright).

This year's winner of the half-and-half draw is Jonathan Gearey.

We thank all those who contribute to making this day a success:

- The mothers of the North Hatley Home & School Association for the canteen services;
- Jacques Gosselin for the maple taffy on snow;

- Glen Morse for the perfect ice conditions on the skating rink;
- Maple Ridge Farm for the sleigh rides through the Village streets;
- Marcella Davis Gerrish for taking charge of the whole event from beginning to end;
- All the students from the North Hatley Elementary School for the oversized frescoes;
- The Public Works employees: Dany McKelvey, Scot Fergusson and Wade Morse who made sure the equipment was ready and available on time.

Thanks to all for participating in such great numbers; let's meet again in 2015 for another edition of Winter Fun!

Photo credit : Ericca Milot



Photo credit : Natacha Prince



Photo credit : Ericca Milot



Photo credit : Natacha Prince

TABLE OF CONTENTS

Municipal Office Closing	2
Municipal News	2-3
North Hatley Farmer's Market	3
Echos of the Council Meetings	4
Urban Planning	4
Job Offers	5
Environment	6
Leisures.....	7
NHRS Summer Jobs Offers.....	7
Community	7-8
Library	9
Advertising	9-11

Mayor

Mr. Michael Page

Councillor, Seat #01

Mrs. Pauline Farrugia

Councillor, Seat #02

Mrs. Marcella Davis Gerrish

Conseiller, siège #03

Mr. Michael Munkittrick

Councillor, Seat #04

Mrs. Carrol Haller

Conseiller, siège #05

Mr. Claude Villeneuve

Conseiller, siège #06

Mr. Alain Beaulieu

General Manager and Secretary Treasurer:

Léonard Castagner, ing. M.B.A.

Assistant Secretary Treasurer:

Danielle Gauvin

Secretary Receptionist:

Natacha Prince

Emergency Measures Coordinator:

Léonard Castagner, ing. M.B.A.

Inspector – Building and Environment:

Carl Rodrigue

Foreman – Public Works:

Dany McKelvey

Pres. – Planning & Heritage Advisory Committee:

Carrol Haller

Employees – Public Works:

Scot Fergusson and Wade Morse

Documents Access:

Léonard Castagner, ing. M.B.A.

Business hours:

Monday through Friday
10 to 12 a.m. and 1 to 4 p.m.

Coordinates:

3125, chemin Capelton
North Hatley, (Quebec) J0B 2C0

Telephone: (819) 842-2754

Fax: (819) 842-4501

Email: info@northhatley.org

Web Site: www.northhatley.org

Important numbers:

Emergency: 911

Sûreté du Québec: 310-4141 or *4141 (cell.)

Road conditions: 511

Urgence-santé: 811

Legal Deposit:

Library and Archives Canada

ISSN 1920-0099 – Printed in Canada



**Les Publications
Municipales**

Division of 9252-8223 Québec Inc.

**Designers and Printers of
your Municipal Newsletter**

424, du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu (Qc) J0L 1R0 • 1 877 553-1955

www.pubmun.com

MUNICIPAL OFFICE CLOSING

Please note that the municipal office will be closed:

- Easter : Friday, April 18th and Monday, April 21st
- Patriot's Day/Victoria Day : Monday, May 19th.

2014 MUNICIPAL TAXES

Reminder: The next dates for your property tax instalments for the year 2014 are as follows:

- April 15th;
- May 27th;
- July 8th;
- August 19th;
- September 30th.



PARKING TICKET MACHINE IN OPERATION

Please note that the parking ticket machine will be in function from April 1st in the parking lots (Capelton and Rivière). Please read carefully the instructions to pay the required fees as no refund will be made. In addition, no currency will be issued. Make sure that your parking permit is still valid.

IMPORTANT INFORMATION - CLOSING UP COTTAGES

If you want your water to be closed, please call (819) 842-2754. A 24-hour advance notice is required.

The work must be done by municipal employees. Should you attempt to do the work yourself or have a third party do it for you, you will be held responsible for any damages.

Do not forget that fees of \$25 per valve apply.

BULKY WASTE PICKUP

Reminder: The next bulky waste collection will be this coming May 29th.

FREQUENCY OF COMPOST PICKUP

We wish to advise you that starting this April 4th, the regular scheduling for the collection of organic waste will resume weekly on Fridays.

FIRE PERMIT - PROCEDURES

With the nice season starting, the municipality would like to remind you of the procedures to follow to get a fire permit.

BEFORE LIGHTING A FIRE

Procedures to follow for a fire during the week:

You must get authorization from the municipality by phoning the town hall. If a permit is granted, it is important to provide the following information:

- The name of the person responsible to oversee the fire;
- The address where the fire will be, as well as your phone number;
- The purpose of the fire as well as the expected duration;

Please note that the authorization is valid only for the day it was delivered and that a new permit must be issued each day.

Procedures to follow for a fire on the weekend only:

It is your responsibility to check if weather conditions are favourable before lighting a fire (wind factor, dryness, etc); this information is available from Environment Canada at (819) 564-5702.

If weather conditions allow for a fire, you must leave the following information on the answering machine of the Municipality

MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS

Regular meetings are held on Mondays, except on legal holidays when they are postponed until the next day, Tuesday, by municipal by-law. The next public council meetings will be held April 7th and May 5th 2013 at 7:00 p.m. at the Community center located at 3127, chemin Capelton.

Telephone : 819 842-2754 • Facsimile : 819 842-4501 • www.northhatley.org

HOW TO SUBMIT YOUR ARTICLES IN THE NEWSLETTER

The "Info Village" newsletter is published every season. The community is encouraged to submit information pertaining to events, local organizations or community news (in french and english version) by email at : info@northhatley.org or by calling (819) 842-2754. All written materials must be sent in Word files and photos must be in JPG or BMP.

**FOR ADVERTISING, PLEASE CALL TOLL FREE:
LES PUBLICATIONS MUNICIPALES AT 1 877 553-1955**

to ensure that your permit is recorded and forwarded to the R.I.P.I.

Please leave the following information on their answering machine:

- Your personal information (name, address, phone number);
- The date and the time when you will be lighting the fire.
- The type of fire (camp/brush)

HERE ARE FEW SAFETY TIPS TO FOLLOW WHEN LIGHTING A FIRE:

- Always have a hose near the fire;
- Have constant supervision at the fireside;
- Make sure the smoke does not cause a nuisance to the neighbours;
- Make sure the fire does not exceed one (1) metre in height.

We greatly appreciate your cooperation in this matter.

RIEM AND RIPI MEETING SCHEDULE

Here are the dates of the meetings of the RIPI and the RIEM. Please note that these are public meetings.

RIPI Meetings (Mondays at 8 a.m.)

- April 14th
- June 9th
- May 12th

RIEM Meetings (Thursdays at 8 a.m.)

- April 3rd
- June 5th
- May 1st

OUR GRATITUDE TO ALL WHO HELPED - ICE STORM 2013

The Municipal Council wishes to express its gratitude for the generosity and professionalism of all who helped during the ice storm episode of December 21 through December 29, 2013.

Although North Hatley was in total darkness, their dedication helped reassure the citizens during this emergency period and allowed the situation to be addressed more effectively. They have demonstrated that the community is very much alive and that the members of our village know the importance of helping each other.

Again, we offer our sincere thanks to the Public Works employees Dany McKelvey, Scot Fergusson, Wade Morse, Mike McKenna, Fire Chief and all the RIPI firefighters, the Red Cross personnel, our citizens, Mmes Judy Bea, Marcella Davis Gerrish, Mary Hill, Josephine Lebaron, Ouida Moliner, Allyson Simms, Messrs Jordan Hirtly, George McKelvey, Michel Munkittrick, Michael Page, Stephen Piercy, Steve Jr. Piercy and John Robb.



PROGRESS REPORT ON THE FILTRATION PLANT AND OPERATION OF THE NEW DRINKING WATER DISTRIBUTION SYSTEM

The construction of the filtration plant was finished a few days ago.

The contracts for work on two construction sites are being approved. The network hookup to the plant, as well as the reconstruction of the waterworks intake and the chemin du Lac pumping station are to be completed in the summer of 2014.

The contract for the North Hatley system hookup (south of the Village) towards the Canton de Hatley in the summer 2014 is currently being drafted.

NORTH HATLEY FARMER'S MARKET

The North Hatley Farmer's Market is gearing up for its 39th season. Activities will resume Saturday June 7th with its plants sale to help you start your own vegetable garden. You will also find the first vegetables of the season, greens and herbs, along with all sorts of breads and other baked goods.

A special anniversary is also coming up - the market's 40th - and we want to put together a memorable celebration. So please keep in mind this summer that you might be called upon to participate.

Invitation to producers and food artisans

Every year, a few spots may become available. The North Hatley Farmer's Market Committee invites producers and food artisans from the area who would be interested to join the merchants to communicate with us:

Phone : 819 842-2754

Fax : 819 842-4501

E-Mail : info@northhatley.org



NORTH HATLEY IN BLOOM CONTEST

For the fourth year, the municipality will be organizing a garden and floral display contest in order to make our village even more dazzling.

Prizes will be presented in three categories:

1. Residential Garden
2. Commercial Floral Display
3. Hanging flower baskets

Criteria upon which the judges will be making their selection include:

- General cleanliness of the area
- Upkeep of lawn, trees, bushes and evergreens
- Flower beds that present a harmonious display of annuals and perennials

- Number, variety and balance of plant textures
- Use of flower baskets, containers and flower boxes
- Unusual and outstanding summer arrangements

No registration for the contest is required as our judges will be wandering through the streets of the village during the month of August in order to determine the winners.

We invite everyone to participate.



FEEDBACK ON THE COUNCIL MEETINGS OF DECEMBER 2nd AND 16th 2013, JANUARY 13th, FEBRUARY 3rd AND MARCH 3rd 2014

- The budget of \$304,703 presented by the Régie intermunicipale de protection des incendies du Village de North Hatley et du Canton de Hatley was adopted - North Hatley's share being \$115,077.
- Mrs. Rachel Pollock offered a defibrillator to the Municipality in memory of Mr. Sam Pollock. The appliance will be installed at the town hall in the Community Centre.
- Discussions are to begin regarding the relocation of the fire station to the "Scowen" lot.
- The Municipality adopted By-law number 2013-571 governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for the year 2014.
- The budget of \$71,500 presented by the Régie intermunicipale des eaux Massawippi was adopted - North Hatley's share being \$48,700.
- The budget of \$193,702 presented by the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi was adopted - North Hatley's share being \$33,120.40.
- The Municipality of the Village of North Hatley committed to subsidize the renovation work at the Connaught Home for an amount equal to the current annual property taxes to a maximum amount of

\$30,000, payable upon completion of the work.

- The Recreation Society of North Hatley (NHRS) was given a grant of \$3,295 for the maintenance of the skating rink in River Park.
- The Municipality is participating in the Tourism Eastern Townships advertising campaign, for a cost of \$2,500, in order to promote the Village of North Hatley;
- The Municipality made a \$100 donation to JEV Centre de prévention du suicide - Estrie for its annual fundraising campaign.
- A grant of \$1,250 was given to the Fabrique Ste-Élisabeth for a classical music concert. This concert is part of the "Orford on the Road" programme of the Orford Festival.
- The mandate of the Environmental Consultative Committee (CCE) will be amended to include the following: raise public awareness of the municipality's residual material management plan (PGMR), raise public awareness of the various by-laws proposed by the Park régional Massawippi, or put into effect by the Municipality, concerning the protection of the lake and other ecosystems in the territory of North Hatley, propose mea-

sures to the Council for the improvement of public green spaces and raise public awareness of various issues concerning the environment.

- Further to the election of the new municipal council, the first draft by-law 2014-572 concerning a Code of Ethics and Rules of Professional Conduct for Elected Officials was adopted. The by-law was adopted in accordance with the law March 3rd 2014.
- The first draft by-law 2014-573 was passed; it amends the planning program 01 431 in order to update the agricultural land use following the adoption by the Memphrémagog MRC of by-law 11-13 amending the revised land use and development plan ("le Schéma"). The by-law was adopted at the March 3rd council meeting.
- The first draft by-law 2014-574 was passed; it amends the Zoning by-law 01-432 in order to add add new provisions following the adoption by the Memphrémagog MRC of by-law 11 13 amending the revised land use and development plan ("le Schéma") concerning residential use in permanent agricultural zone and add provisions setting the distances for the management of odors in agricultural zones. The by-law was adopted at the March 3rd council meeting.

URBAN PLANNING

REMOVAL OF TEMPORARY CARPORTS

We wish to remind you that temporary carports must be removed by April 15th

Also note that these carports may not be used for storage purposes under any circumstances during the summer period



CONSULTATIVE COMMITTEE ON URBANISM AND HERITAGE (CCUP)

Most applications for construction permits require the recommendation of the Consultative Committee on Urbanism and Heritage (CCUP). If you are planning to build or renovate, allow sufficient time for the building and environment inspector of the municipality to look at your project (plans, sketches, etc.) and the CCUP to approve it.

To this effect, we would ask that you submit for the CCUP, at least one week prior to the next meeting date of the committee, any plan documents (placement and elevation drawings), product samples and photographs of your residence that may be required for a complete review of your project. **Please note that the CCUP reserves the right to postpone a decision if it deems that additional information is required.**

The committee meets on Wednesdays. Here are the dates of the next meetings:

- April 23th, 2014 • June 25th, 2014
- May 21st, 2014

The building and environment inspector, Carl Rodrigue, can be contacted at the municipal office from Tuesday to Friday from 10:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

To make an appointment call (819) 842-2754



JOB OFFER

ADMINISTRATIVE SECRETARY AND RECEPTIONIST (Summer 2014)

The part-time position of administrative secretary and receptionist is a key position in the organisation of the Municipality of the Village of North Hatley. The person holding this position constitutes the first contact between the organisation and the residents and other clients. The manner in which the people are greeted and treated is of the utmost importance.

Requirements :

- DDVS (DEP) diploma - office/secretarial work;
- Basic accounting skills;
- Good working knowledge of Microsoft Office 2010;
- Bilingual (Excellent command of spoken and written French and English);
- Autonomy, patience and interpersonal skills;
- Organisational skills and ability to prioritize;
- High level of professionalism to deal with confidential matters;
- Experience not necessary;
- Good conduct certificate

Term of contract: Summer season - for July to August, 2014 (34 ½ hrs/week), 6 to 8 weeks subject to availability.

Hourly rate offered : \$12.50/hour

Communication : Forward resume before Tuesday, May 30, 2014.

By e-mail to: info@northhatley.org

By Fax at 819 842-4501

All applications will be treated in confidence

Only those persons whose applications are being considered will be contacted.

SUMMER JOB

ATTENDANT COMMON AREAS (Men and women)

The Municipality of the Village of North Hatley is a member of the Association des plus beaux villages du Québec and the Corporation des Fleurons du Québec. We are currently looking for an attendant for the maintenance of ornamentals plants in parks and other public spaces during the summer season.

This person will also be doing planting and bank revegetation work.

Responsibilities :

- Clean and maintain flowerbeds and municipal grounds;
- Create, plant and maintain floral arrangements (planters, etc.);
- Revitalize the banks and may be called to meet with citizens in this regard;
- Help setting up and running of Arbor Day;
- Assist in revitalization work on the municipal shoreline;
- Other related duties.

Job Requirements :

- Have graduated from, or currently be enrolled in, a diploma horticulture and gardening program;
- Candidate must be 18 years of age or over;

- Must have good communication and interpersonal skills, be dynamic, honest and responsible;
- Spoken languages: French and English (very good knowledge);
- Flexibility with respect to work schedule

Schedule : Schedule of 6 days a week for a total of 24 hours per week.

Salary : \$12.50 per hour

Communication : Please send your resume before April 25th 2014

Facsimile: (819) 842-2754

E-mail: info@northhatley.org

SUMMER JOB PARKING ATTENDANT (Men and women)

The Municipality of Village of North Hatley is looking for a parking attendants for the summer.

Responsibilities:

The parking attendant plays a substantial role in the Village of North Hatley, this person being the first contact between the visitors and the Village. How a visitor is greeted and addressed is of very important. A good knowledge of the region is necessary.

- Patrol on foot the streets and parking lots of the municipality to enforce the parking regulation;
- Manage the parking spaces reserved for holders of municipal parking stickers;
- Manage parking with respect to special parking permits issued by the municipality;
- Show the vendors to their stalls at the Farmer's Market and generally ensure that everything goes smoothly on Saturday morning
- Any other related duties.

Job Requirements :

- Have graduated from, or currently be enrolled in, a diploma policing technology or private security program;
- Be 18 years of age or over;
- Must have good communication and interpersonal skills, be dynamic, honest and responsible;
- Spoken languages: French and English (very good knowledge);
- Flexibility with respect to work schedule
- Certificate of good conduct.

Schedule :

- Part-time (weekends) from May 15th to June 20th, 2014 and from September 6th to October 13th, 2014;
- Full-time (39 hours / week) from June 21st to September 1st, 2014.

Salary : \$12.50 per hour

Communication : Please send your resume before April 25th 2014

Facsimile : (819) 842-2754

E-mail : info@northhatley.org

In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.

BEFORE CUTTING DOWN A TREE...

The cutting down of trees is a sensitive issue in our municipality as trees is what constitutes the beauty and charm of our surroundings. Almost everyone knows that a permit issued by the inspector is required prior to felling trees in the municipality.



This being said, a citizen may cut a tree which measures **6 inches or less in diameter at a height of 1 metre from the ground**;

There are however certain species, the cedar for example, that can become quite tall before attaining 6 inches in diameter at one (1) metre from the ground. Once a tree reaches a fair size, the building and environmental inspector must consider different aspects before issuing a permit:

- evidence of damage to foundations or property, underground pipes, sidewalks or pavement caused by roots or the risk of branches falling;
- whether the tree is diseased or dead;
- the necessity to clear a lot to build a new route, erect a new building or expand an existing one;
- for public purposes.

As a busy construction season is already underway, the third point seems to be particularly relevant at this time. Many of you may wonder how many trees can be felled to accommodate construction. According to the regulation, as many trees can be cut down as is needed to accommodate the building. Regulations specify that:

- the total surface area of all the land cleared to erect the main building and the secondary buildings with an area of more than 40 m². m. cannot exceed 1,000 m² per lot;

Please remember that if you have any questions regarding the cutting down of trees, the inspector can be reached Tuesday through Friday between the hours of 10:00 a.m. to 12 noon and from 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

BRANCH COLLECTION

In the spring, Public Works employees will collect tree branches fallen during the ice storm. These branches will be put through the chipper.

Check the public notices for the exact dates of the collection periods.

Until then, please do not put your branches out at the curb.

INVITATION FROM THE NORTH HATLEY ENVIRONMENTAL CONSULTATIVE COMMITTEE

The members of the North Hatley Environmental Consultative Committee

(CCE) invite you to attend their meetings which take place 6 times a year. Who knows, you might be tempted to join them?

The CCE mandate is to make proposals to the Town Council and to inform the population about environmental issues. The CCE meets to discuss matters that concern you or that might affect your quality of life. Meetings are held on Wednesdays at 7.00 p.m., in the Town Hall (and occasionally in the adjoining Community Centre).

Dates of next meetings: May 14th, June 18th, September 17th and November 12th.

LEVEL OF LAKE MASSAWIPPI

On February 26th 2014 a public information meeting was held concerning the level of Lake Massawippi. The meeting was held at the Sainte-Catherine-de-Hatley Community Centre and was presided by Mr. Alec van Zuiden, mayor of Ayer's Cliff and president of the Régie intermunicipale du Parc régional du lac Massawippi.

Approximately 35 citizens were present, and the discussion was friendly.

The following various physical properties of the lake were discussed:

- The size of the watershed: 608 km²
- The storage capacity of the lake is almost 47 million m³;
- The width of the passage under the Main Street bridge is 18 m;
- The level of the lake at the normal operating rate should be 160.5 m above sea level with a minimum of 160.3 m;
- If the level of the lake is above 160.75, the dam has an overflow crest which controls the flow.

The representatives of the ministère du Développement durable, Environnement,

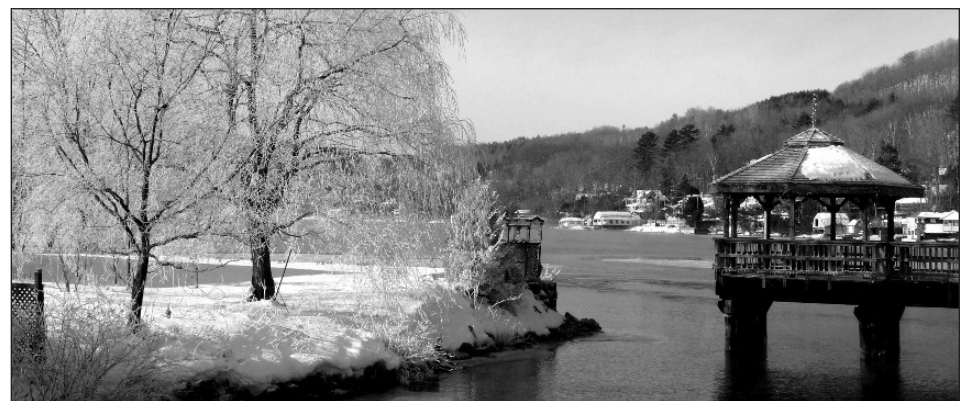
Faune et Parcs (sustainable development) presented the restrictions specific to the environment:

- The level of the lake must be kept higher than its level at lake trout spawning time which is around mid-October;
- The dam must let through a minimum ecological flow to ensure the survival of the aquatic life downstream, this flow is approximately 2 m³/second.

During the meeting the participants expressed their points of view on the ideal level, for some it should be higher and for others it should be lower. The delta sandbars of the Tomifobia river raised many questions and some people suggested dredging the river and its delta.

"Bleu Massawippi" did some work upstream for the control of sediment input but the effects of this work won't be evident for many years. Furthermore, this association presented a resolution on the management of the lake level which will be looked at by the board of the "régie" at its next meeting.

There were discussions on possible modifications to the dam to increase its effect on the level of the lake.



NHRS - IMPORTANT DATES

The 6 week **SWIM PROGRAM** will run from **June 30 - Aug. 8**. Registrations for swimming, sailing, and tennis lessons will start June 14.

Aug. 2-3 will be the annual **GARAGE/RUMMAGE** sale. Items to donate will be accepted July 30 - Aug. 1 at the Pleasant View beach.



If you have items to donate before then, call Michael Munkittrick at (819) 842-2498

Aug.15 MICHOU/DANCE

NEW 2014 MASSAWIPPI MUSIC FESTIVAL

SPONSORS / DONATIONS WANTED

This year the North Hatley Recreation Society will be presenting the concerts in Dreamland Park under a new name and a new format!

The concerts will now be organized under the banner of the "Massawippi Music Festival" and will be featuring a variety of musical acts from 50/60s, Blues, Country & Western, Classic Rock and Jazz genres.

We will be presenting the first concert on Canada Day before the fireworks and, if possible, every Saturday evening until Labour Day.

It is with pleasure that we welcome the Sherbrooke newspaper "The Record" as our first corporate sponsor. Other corpora-



te sponsors and donations from individuals and organizations are needed. **ALL DONATIONS ARE TAX DEDUCTIBLE.** Donations can be mailed to:

Municipality of the Village of North Hatley
3125, chemin Capelton
North Hatley (QC) J0B 2C0

Please make your cheques out to the "Municipality of the Village of North Hatley", re: "Donation to the Massawippi Music Festival". The Municipality will pass your donation to NHRS and will issue you a charitable tax donation receipt.

If your company or organization would like to sponsor the new "Massawippi Music Festival", please contact John Gronan at (819) 842-2965 or by email, john@tetg.com.



NORTH HATLEY RECREATION SOCIETY

The North Hatley Recreation Society is now hiring for the summer of 2014:

SWIMMING INSTRUCTORS - FULL & PART TIME

- Must be certified to teach Red Cross swim program
- Must be willing to get NLS Waterfront Certification by June 2014
- Must have valid First Aid
- Ability to teach Bronze Medal Awards an asset
- Experience an asset

LIFEGUARDS - FULL & PART TIME

- Must be willing to get NLS Waterfront Certification by June 2014
- Must have valid First Aid

TENNIS INSTRUCTOR - PART TIME

- Qualified to teach junior tennis players

- Plan, prepare & deliver courses
- Experience an asset

LAWN & TENNIS COURT MAINTENANCE PERSON

- Part time 10 - 15 hours per week
- Early mornings required, 7 am - 9 am
- Mowing lawn, preparing tennis courts and odd jobs as needed

CANTEEN OPERATOR(S)

- Ideal job for two or three youths ages 13 - 16 to do together
- No experience necessary
- Must have support of parents

Letters of application outlining the job being applied for, experience, qualifications & references to be sent by **March 31, 2014** to:

NORTH HATLEY RECREATION SOCIETY
2070 chemin du Lac
North Hatley, QC J0B 2C0

email:
info@northhatleyrec.com

COMMUNITY

SERVICES FOR SENIORS HATLEY TOWNSHIPS AND NORTH HATLEY

Services offered:

- Meals-on-Wheels (Monday and Wednesday)
- Blood pressure clinic
- Foot clinic
- Friendly visits
- Community meals
- Social events
- Shopping trips
- Support to care givers

For more information, contact Community Aid at 819 821-4779 or Judy Bean at 819 842-2995.

We are here to serve you...



NORTH HATLEY'S CLASSICAL CONCERT SERIES CONTINUES ...

North Hatley classical concerts continue at St. Elizabeth Church (3115 Capelton) so why not come and enjoy a few wonderful Sunday afternoons listening to some great music presented live by talented musicians.

The next production is coming up this Sunday March 23rd at 2:30 pm when the Uplands Trio (clarinet, cello and piano) will be featuring works by Beethoven, Schubert and Brahms.

On Sunday April 6th at 2:30 pm, Bishop's University music students, led by Pauline Farrugia, will present a concert of chamber music featuring some of the great composers. This **student** concert is **free** for everyone so come and support some of our young and talented musicians in training. And finally, on Sunday April 27th at 2:30 pm The Estria Woodwind Quintet and Montréal pianist Hugh Cawker will interpret a spectacular program of classical female composers such as Clara Schumann, Claude Arrieu and Louise Farrenc.

Tickets for the March 23rd and April 27th events are \$12 for general admission and \$8 for students and 60+.

To order tickets in advance, please contact Pauline Farrugia at 819 842-1072 or at estria@cgocable.ca



RUMMAGE SALE

Community Centre

FRIDAY APRIL 4th – drop off
9:00a.m. - 3:00 p.m.

SATURDAY APRIL 5th –
8:00 a.m. – 4:00 p.m.

SUNDAY APRIL 6th – 11:00 to
3:00 p.m.

\$5.00 Bag sale
from 1:00 p.m.
on **SUNDAY**



SANTA REPORT 2013

Evening of 22 December 2013. It's raining. It's an ice storm. The electricity is off. The firemen are very busy taking branches off downed power lines. Will they have time to bring Santa to the park? Will any children come? Will Santa show up?

Yes, yes and yes! The firemen got a break in their calls and lit up the park. Thirty children and their parents waited cheerfully and chattily in the rain. Santa arrived! A little light moment in the darkness.

Thank you all.

Susan Gwyn, for the Community Centre



RUN FOR A GOOD CAUSE

Le 11 mai prochain aura lieu dans le parc Rivière le Demi-marathon de la Fête des mères de North Hatley. Cet événement servira à amasser des fonds pour les services récréatifs de notre municipalité qui organisent les activités pour les jeunes et viennent en aide aux enfants de la région.

Le Demi-marathon de la Fête des mères de North Hatley s'adresse aux coureurs de tous les niveaux. Quatre courses sont au programme : 1km pour enfants, 5km, 10km et 21.1km. La course sera suivie d'un brunch (moyennant des frais) préparé par le Café Massawippi et son chef Dominic Tremblay.

For more information, visit their Internet site at
www.demimarathonnorthhatley.com

All citizens are invited to come join our mayor, Mr. Michael Page who will be running in the marathon!

Volunteers Needed

We are currently looking for 30 to 40 volunteers to help with various tasks (traffic control, food runners, etc.) for the Mother's Day Half-Marathon to be held this coming May 11th. Your presence would be necessary from 6:30 to noon approximately.

To register to be a volunteer contact Natacha Prince at the Municipality at 819 842-2754 or by email at info@northhatley.org before May 7th, 2014

For any information regarding the event, contact Patrick Mahony by email at info@courirenestrie.com



BUSY TIME AT THE LIBRARY :

March 23, 3 p.m.: Canadian BOOK LAUNCH: "The Lost Sisterhood" by New York Times best seller and local author Anne Fortier.

March 26, 8 p.m.: POETRY READING: Peter Dale Scott will read from his long poem "Coming to Jakarta". A special person for a unique evening.

April 2, : TRIP to Musée des Beaux-Arts de Montréal, former "Townshipper" and international painter Peter Doig's exhibition looks fabulous.

April 5 and 12, 10 to 12 a.m. : UKRAINIAN EASTER EGG decoration. Reservations needed.

April 24, 8 p.m.: SERBIA PRESENTATION, an inspiring talk by Jan Draper.

Throughout April: HISTORICAL EXHIBITION curated by the Eastern Township Resource Centre featuring our beautiful lakes.

May 8, 7 to 8 p.m.: READING, YA author and Orca Books editor Sarah Harvey will give a presentation suitable to young adults as well as prospective authors.

**FOR MORE DETAILS ON OUR
UPCOMING ACTIVITIES, VISIT
THE LIBRARY'S WEBSITE,
www.nhlibrary.qc.ca**

SCHEDULE: Tuesday - Friday: 10 am - 12:30 pm • Wednesday evening: 6:30 pm to 8:30 pm • Saturday: 10 am - 3 pm
INFORMATIONS: Tel. : 819-842-2110 • Web site : www.nhlibrary.qc.ca • E-mail : biblio@nhlibrary.qc.ca

ADVERTISING



TAXI M

819 823-6191

Lac Massawippi & North Hatley **Local & longue distance**
Lac Massawippi & North Hatley Local & Long Distance

24/24 Bilingual Service Bilingue 7/7



Sutton

Head Office / Bur. du Chef
1650, rue King O, Bureau 10
Sherbrooke QC J1J 2C3
Off/Bur: 819-823-7474
Fax: 819-823-1717
www.sutton.com
dloomis@sutton.com

Dara Jane Loomis

Affiliated Real Estate Broker
Courtier immobilier affiliée

Tel: 819-574-7804
Fax: 819-842-4121

www.daraloomis.com



RE/MAX®

RE/MAX D'ABORD INC.
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome de Remax Québec

**157 boul. Jacques-Cartier Sud
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4**

**848 Principale Ouest
Magog (Québec) J1X 2B6**

**Bur.: 819 822-2222
Bur.: 819 868-6666
Fax: 819 868-6600**

www.simonmarcil.com
simon-p.marcil@remax-quebec.com

Simon-P. Marcil
Agent immobilier
affilié



**Les Publications
Municipales**

Division de 9252-8223 Québec Inc.

Charles Baillargeon, représentant
Courriel: charles@pubmun.com
Cell.: 1 855 454-6010

Concepteurs et imprimeurs de votre journal

424, du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu (Qc) J0L 1R0 • 1 877 553-1955

www.pubmun.com